



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

**„Ecole maternelle – Kindergarten,
qu’avons-nous à apprendre les uns des autres ?“**

Colloque sur l’enseignement précoce en France et en Allemagne

9 octobre 2008

Werkstatt der Kulturen
Wissmannstraße 32
12049 Berlin

A partir de 8 heures

Accueil

10 heures

Ouverture du colloque et allocutions

Eva Sabine Kuntz, Secrétaire Générale de l’OFAJ

Max Claudet, Secrétaire Général de l’OFAJ

Klaus Wowereit, Maire de Berlin et Plénipotentiaire de la République fédérale d’Allemagne chargé des affaires culturelles dans le cadre du Traité sur la coopération franco-allemande (à confirmer)

Bernard de Montferrand, Ambassadeur de France en Allemagne (à confirmer)

10h 30

Impressions de la vie quotidienne d’une école maternelle et d’un « Kindergarten »

2 films à 10 minutes, issus du projet de recherche « Children Crossing Borders »

11 heures

Garderie contre salle de dressage ?

Introduction et contextes historiques, sociaux et philosophiques de l’Ecole maternelle et du « Kindergarten »

Meike Sophia Baader, Université Hildesheim

Gilles Brougère, Université Paris 13

12h 30

Déjeuner

14.00 Uhr

Concepts pédagogiques de l'École maternelle et du « Kindergarten »

Anemone Geiger-Jaillet, IUFM Alsace

Christa Preissing, FU Berlin

Rahel Dreyer, FH Koblenz, Chargée du projet PiK de la Fondation Robert Bosch

15h 30

Débats nationaux et évolutions

Eva Hammes di Bernardo, Ministère de l'éducation, de la culture et des sciences, Sarre

Alain Houchot, Inspecteur général de l'Éducation nationale (à confirmer)

16.30 Uhr

Pause

17 heures

Table ronde « Les institutions préscolaires bilingues : un modèle ? »

Angèle Verdière (Présidente de « Initiale », association pour la promotion de l'éducation plurilingue)

Steffi Hogan (Ministère de l'éducation, des sciences et de la recherche du Land de Berlin)

Barbara Abdelilah-Bauer (Fondatrice et Présidente de l'association "BAFI" pour la promotion du plurilinguisme, Paris)

Simone Wahl (Directrice « Kindertreff », Établissement d'accueil de jeunes enfants franco-allemand)

19 heures

Réception à l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)

Vendredi, 10 octobre l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) propose des visites dans des jardins d'enfants franco-allemands à Berlin.